

英國華民社
Chinese Big Society UK



Chinese Carers Break & Awareness Day 28/8/2012

「華人照料者」休閒及資訊日





C.A.T.C.H.
Careers advice and training for Carers and Young People

60+ Careers Workshop Project
MONDAY 14th, 15th & 16th October
10.00am - 12.00pm

CHRISTINA'S CAREER CENTRE
10 West Way, Chesterfield, S41 4AA
Chesterfield
01298 512345
www.derbyshirecareers.co.uk

Are you looking after someone?

DERBYSHIRE CARERS ASSOCIATION

DO YOU look after a partner, relative or friend who is disabled through physical or mental impairment or by age?

DO YOU help with shopping / perhaps collecting medicines for someone who can't get out?

IF YOU ANSWER YES to any of these questions, then you are a Carer!

This grouping can offer support and help. You will be able to meet other carers who are in a similar situation. You may be invited to meetings to help you understand more about your role as a carer. There are many things you can do to help your carer. If you are a Carer, please call us for help. We are here to help.

DERBYSHIRE CARERS ASSOCIATION, 100, 101/102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

derbyshirecarers@bt.com
Web Site
www.derbyshirecare.co.uk



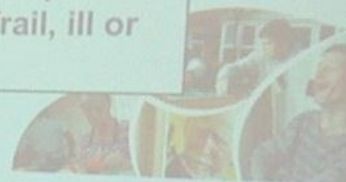
Chinese Carers Breakfast Schedule

Time	Activity
12:00 - 12:15	Registration
12:15 - 12:30	Tea & Coffee
12:30 - 12:45	Light Lunch
12:45 - 1:00	Introduction
1:00 - 1:30	Guests

Introduction

What is a carer?

A carer is someone who looks after family, partners or friends in need of help because they are frail, ill or have a disability.



A woman with short brown hair and glasses, wearing a black blazer and a name tag, stands on the left side of the room. She is holding a white sheet of paper and looking down at it. She is positioned next to a table covered with a white cloth.

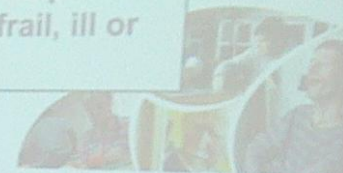
A table covered with a white cloth is in the foreground. On the table, there is a silver Sony DS100 projector on a blue box, a black Sony laptop, and a red fire extinguisher. A man in a dark suit and blue tie is sitting at the table on the right, looking at the laptop. The back of two audience members' heads is visible in the foreground.



Introduction

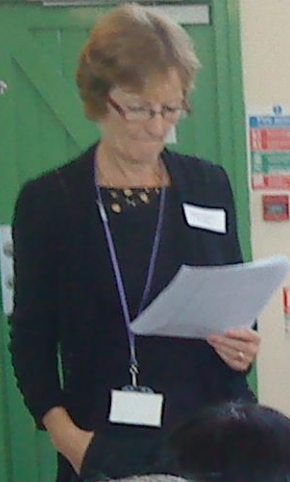
What is a carer?

A carer is someone who looks after family, partners or friends in need of help because they are frail, ill or have a disability.



Some facts about BME carers

- There are 503,224 BME carers in England
- 10% of all carers are from a BME background - this is not borne out by the uptake of our services
- 60,120 BME carers are in poor health
- The majority of BME carers are of working age



'Carers at the heart of 21st
Century families and
communities', National
Strategy, 2008

- This includes new commitments to
- Planned short breaks
 - Supporting carers to re-enter the job market
 - Improved support for young carers
 - Annual health check for carers
 - GPs to recognise and support carers











Fire exit

PARA LA BUENADA
LA UNIÓN ES FUERZA



打比郡市政府與英國華民社啟動華人照料者計劃

星島日報 9月4日 本報訊

打比郡市政府照料者專員 Hilary Doherty (Commissioning Officer of Carers, Derbyshire County Council) 8月28日在英國華民社舉辦的「華人照料者休閒及資訊日」表示：「根據調查，很多華人付出時間在照料他人超過五年之後，才知道自己是可被認可的照料者。這些華人照料

者本身的精神和健康狀況，都比本地和其他族裔照料者差勁，亦錯過了應享的權利。所以打比郡市政府已委任英國華民社去辨識當地的華人照料者，指導他們註冊登記和申請應有的權益。」

她指出，照料者包括任何年紀人士，在日常生活上無償地付出自己部分時間去照顧有需要的家人、伴侶、朋友或鄰居；如陪同見醫生、購物、接送

等。而被照料的人士，通常是指患病或殘障的伴侶、父母親、有特殊需要的兒童、脆弱的老年父母、心理健康患者和濫用藥物者等。前往照料他人有十分高的要求，但同時亦得到高度讚揚和獎勵。各人有不同情況，您可能與被照料人士不同居住。

同時，她解說了讓家庭醫生知道您是照料者是很重要的原因：「您的家庭醫生首先要知道您是照料者，才可以支援和提供相關資料給您去照料其他人。您每天都要面對生活上現實的問題，有時會感到無奈和孤立，而家庭醫生能指導您對被照料人士藥物的認識、何時及如何服用藥物和有甚麼副作用等。他們會保持您身體的健康和知道您照料他人會引起疾病。越早得到家庭醫生的支援能阻止您出現身體健康問題；因為他們可以預早給您流感疫苗注射、每年體檢及預

約適當的診斷時間；令您壓力減少、更加健康和輕鬆愉快。」

英國華民社(Chinese Big Society UK)正在協助本地華人照料者，向其家庭醫生辦理登記註冊成為認可照料者，並向市政府申請「緊急支援卡」(Carer's Emergency Card)和每年最高達250鎊的休閒津貼，又可轉介他們到其他機構享受茶聚、健身操、按摩、體檢、減壓運動、心理健康的支援和服務和稍後報讀相關的課程，成為「照料者親善大使」。

當日出席者還參與了太極熱身練習操、享用精美午膳、肩背及腳底電動按摩，每位更獲得Morrison現金券5鎊。大家都表示這次活動加深了他們對華人照料者定義和權利的認知，很多參加者亦即時向英國華民社預約登記及協助上門填寫表格，成為認可的華人照料者。歡迎大家電郵cbsuk12@yahoo.co.uk查詢。



打比郡市政府照料者專員 Hilary Doherty(前排左四)與大家合照。

打比郡市政府與英國華民社啟動華人照料者計劃

星島日報 9月4日 本報訊

打比郡市政府照料者專員 Hilary Doherty (Commissioning Officer of Carers, Derbyshire County Council) 8月28日在英國華民社舉辦的「華人照料者休閒及資訊日」表示：「根據調查，很多華人付出時間在照料他人超過五年之後，才知道自己是可被認可的照料者。這些華人照料

者本身的精神和健康狀況，都比本地和其他族裔照料者差勁，亦錯過了應享的權利。所以打比郡市政府已委任英國華民社去辨識當地的華人照料者，指導他們註冊登記和申請應有的權益。」

她指出，照料者包括任何年紀人士，在日常生活上無償地付出自己部分時間去照顧有需要的家人、伴侶、朋友或鄰居；如陪同見醫生、購物、接送

等。而被照料的人士，通常是指患病或殘障的伴侶、父母親、有特殊需要的兒童、脆弱的老年父母、心理健康患者和濫用藥物者等。前往照料他人有十分高的要求，但同時亦得到高度讚揚和獎勵。各人有不同情況，您可能與被照料人士不同居住。

同時，她解說了讓家庭醫生知道您是照料者是很重要的原因：「您的家庭醫生首先要知道您是照料者，才可以支援和提供相關資料給您去照料其他人。您每天都要面對生活上現實的問題，有時會感到無奈和孤立，而家庭醫生能指導您對被照料人士藥物的認識、何時及如何服用藥物和有甚麼副作用等。他們會保持您身體的健康和知道您照料他人會引起疾病。越早得到家庭醫生的支援能阻止您出現身體健康問題；因為他們可以預早給您流感疫苗注射、每年體檢及預

約適當的診斷時間；令您壓力減少、更加健康和輕鬆愉快。」

英國華民社(Chinese Big Society UK)正在協助本地華人照料者，向其家庭醫生辦理登記註冊成為認可照料者，並向市政府申請「緊急支援卡」(Carer's Emergency Card)和每年最高達250鎊的休閒津貼，又可轉介他們到其他機構享受茶聚、健身操、按摩、體檢、減壓運動、心理健康的支援和服務和稍後報讀相關的課程，成為「照料者親善大使」。

當日出席者還參與了太極熱身練習操、享用精美午膳、肩背及腳底電動按摩，每位更獲得Morrison現金券5鎊。大家都表示這次活動加深了他們對華人照料者定義和權利的認知，很多參加者亦即時向英國華民社預約登記及協助上門填寫表格，成為認可的華人照料者。歡迎大家電郵cbsuk12@yahoo.co.uk查詢。



打比郡市政府照料者專員 Hilary Doherty(前排左四)與大家合照。

打比郡市政府與英國華民社 啓動華人照料者計劃



打比郡市政府 照料者專員 Hilary Doherty(前排左四)與大家合照

打比郡市政府照料者專員Hilary Doherty在8月28日，英國華民社舉辦的「華人照料者休閒及信息日」上表示：“根據調查，很多華人付出時間在照料他人超過了五年之後，才知道自己是可被認可的照料者。這些華人照料者本身的精神和健康狀況都比本地和其它族裔照料者差勁，亦錯過了享有的權利。所以打比郡市政府已委任英國華民社去辨識當地的華人照料者，指導他們註冊登記和去申請應有的權益。”

英國華民社(Chinese Big Society UK)正在協助本地華人照料者向其家庭醫生辦理登記註冊成為認可照料者，并向市政府申請「緊急支持卡」

(Carer's Emergency Card)和每年最高達250鎊的休閒津貼，又可轉界他們到其它機構享受茶果、健身操、按摩、體檢、減壓運動、心理健康的支持和服務和稍後跟讀相關的課程，成為了照料者親善大使”。

當日出席者參與了太極熱身練習操，享用精美午餐、肩背及腳底電動按摩，每位更獲得Morrison現金券5鎊。大家都表示這次活動加深了他們對華人照料者定義和權利的認知，很多參加者亦實時向英國華民社預約登記及協助上門填寫表格，成為認可的華人照料者。歡迎大家電郵 cbuk12@yahoo.co.uk查詢。

打比郡市政府與英國華民社 啓動華人照料者計劃



打比郡市政府 照料者專員 Hilary Doherty(前排左四)與大家合照

打比郡市政府照料者專員Hilary Doherty在8月28日，英國華民社舉辦的「華人照料者休閒及信息日」上表示：“根據調查，很多華人付出時間在照料他人超過了五年之後，才知道自己是可被認可的照料者。這些華人照料者本身的精神和健康狀況都比本地和其它族裔照料者差勁，亦錯過了享有的權利。所以打比郡市政府已委任英國華民社去辨識當地的華人照料者，指導他們註冊登記和去申請應有的權益。”

英國華民社(Chinese Big Society UK)正在協助本地華人照料者向其家庭醫生辦理登記註冊成為認可照料者，并向市政府申請「緊急支持卡」

(Carer's Emergency Card)和每年最高達250鎊的休閒津貼，又可轉界他們到其它機構享受茶果、健身操、按摩、體檢、減壓運動、心理健康的支持和服務和稍後跟讀相關的課程，成為了照料者親善大使”。

當日出席者參與了太極熱身練習操，享用精美午餐、肩背及腳底電動按摩，每位更獲得Morrison現金券5鎊。大家都表示這次活動加深了他們對華人照料者定義和權利的認知，很多參加者亦實時向英國華民社預約登記及協助上門填寫表格，成為認可的華人照料者。歡迎大家電郵 cbuk12@yahoo.co.uk查詢。

打比郡市政府與英國華民社 啓動華人照料者計劃



打比郡市政府 照料者專員 Hilary Doherty(前排左四)與大家合照

打比郡市政府照料者專員Hilary Doherty在8月28日，英國華民社舉辦的「華人照料者休閒及信息日」上表示：“根據調查，很多華人付出時間在照料他人超過了五年之後，才知道自己是可被認可的照料者。這些華人照料者本身的精神和健康狀況都比本地和其它族裔照料者差勁，亦錯過了享有的權利。所以打比郡市政府已委任英國華民社去辨識當地的華人照料者，指導他們註冊登記和去申請應有的權益。”

英國華民社(Chinese Big Society UK)正在協助本地華人照料者向其家庭醫生辦理登記註冊成為認可照料者，并向市政府申請「緊急支持卡」

(Carer's Emergency Card)和每年最高達250鎊的休閒津貼，又可轉界他們到其它機構享受茶果、健身操、按摩、體檢、減壓運動、心理健康的支持和服務和稍後跟讀相關的課程，成為了照料者親善大使”。

當日出席者參與了太極熱身練習操，享用精美午餐、肩背及腳底電動按摩，每位更獲得Morrison現金券5鎊。大家都表示這次活動加深了他們對華人照料者定義和權利的認知，很多參加者亦實時向英國華民社預約登記及協助上門填寫表格，成為認可的華人照料者。歡迎大家電郵 cbuk12@yahoo.co.uk查詢。

打比郡市政府與英國華民社 啓動華人照料者計劃



打比郡市政府 照料者專員 Hilary Doherty(前排左四)與大家合照

打比郡市政府照料者專員Hilary Doherty在8月28日，英國華民社舉辦的「華人照料者休閒及信息日」上表示：“根據調查，很多華人付出時間在照料他人超過了五年之後，才知道自己是可被認可的照料者。這些華人照料者本身的精神和健康狀況都比本地和其它族裔照料者差勁，亦錯過了享有的權利。所以打比郡市政府已委任英國華民社去辨識當地的華人照料者，指導他們註冊登記和去申請應有的權益。”

英國華民社(Chinese Big Society UK)正在協助本地華人照料者向其家庭醫生辦理登記註冊成為認可照料者，并向市政府申請「緊急支持卡」

(Carer's Emergency Card)和每年最高達250鎊的休閒津貼，又可轉界他們到其它機構享受茶果、健身操、按摩、體檢、減壓運動、心理健康的支持和服務和稍後跟讀相關的課程，成為了照料者親善大使”。

當日出席者參與了太極熱身練習操，享用精美午餐、肩背及腳底電動按摩，每位更獲得Morrison現金券5鎊。大家都表示這次活動加深了他們對華人照料者定義和權利的認知，很多參加者亦實時向英國華民社預約登記及協助上門填寫表格，成為認可的華人照料者。歡迎大家電郵 cbuk12@yahoo.co.uk查詢。